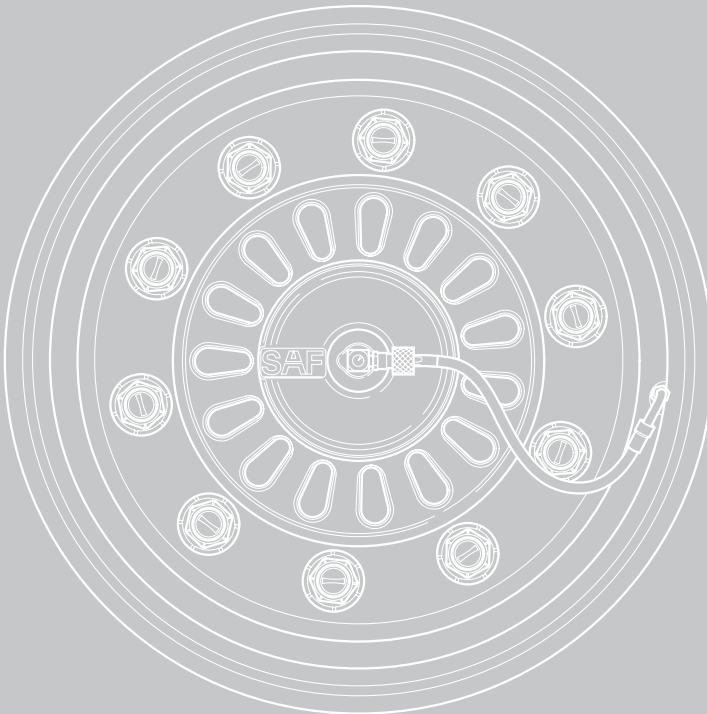


**Betriebsanleitung
Owner's Manual
Instructions de service
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Руководство по эксплуатации**

SAF TIRE PILOT



Nota importante

Le presenti istruzioni per l'uso permettono di familiarizzare con il prodotto della SAF-HOLLAND e di sfruttare le funzioni per cui esso è stato concepito.

Le istruzioni per l'uso contengono indicazioni importanti per poter utilizzare il prodotto in modo sicuro, appropriato e redditizio. Il loro rispetto aiuta a evitare pericoli, ridurre l'incidenza di anomalie e tempi d'inattività e incrementare l'affidabilità e la vita utile del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e attenersi scrupolosamente alle indicazioni in esse riportate.

Assicurarsi sempre che tutte le persone che svolgono attività sul veicolo possano prendere visione delle istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso vanno sempre conservate insieme al veicolo.

Copyright

Ai sensi della legge per la repressione della concorrenza sleale, le presenti istruzioni per l'uso costituiscono un documento ufficiale.

Titolare del copyright è

SAF-HOLLAND GmbH
Hauptstraße 26
D-63856 Bessenbach

Le presenti istruzioni per l'uso contengono testi e disegni che, senza espressa autorizzazione del costruttore, non possono essere

- duplicati,
- divulgati o
- diffusi con altri mezzi, né parzialmente né integralmente.

Eventuali violazioni comporteranno l'obbligo di risarcimento del danno.

Indice

1	Montaggio complessivo del sistema SAF TIRE PILOT	99
2	Panoramica dei componenti	100
2.1	Panoramica di montaggio dell'unità di comando.....	100
2.2	Panoramica di montaggio del kit assale.....	101
3	Ordinazione ricambi.....	104
4	Informazioni generali	104
4.1	Responsabilità.....	104
4.2	Garanzie e condizioni generali di contratto	105
4.3	Tutela ambientale.....	105
5	Sicurezza.....	105
5.1	Destinatari	105
5.2	Utilizzo a norma	106
5.3	Utilizzo non a norma	106
5.4	Avvertenze sulla sicurezza e simboli utilizzati.....	107
5.5	Simboli utilizzati per contrassegnare determinati passaggi del testo	107
5.6	Avvertenze generali sulla sicurezza	107
6	Montaggio	109
6.1	Indicazioni generali per il montaggio.....	109
6.2	Montaggio del kit assale.....	110
6.2.1	Montaggio dello statore.....	110
6.2.2	Montaggio del rotore	110
6.2.3	Montaggio del condotto di collegamento del rotore con la valvola di gonfiaggio.....	112
6.2.4	Montaggio del raccordo angolare sul tubo dell'assale pre-forato	113
6.2.5	Foratura di un tubo dell'assale non pre-forato	113

6.3	Montaggio dell'unità di comando.....	114
6.4	Montaggio della spia di controllo e applicazione dell'etichetta adesiva.....	117
6.5	Montaggio dei condotti di mandata	118
7	Messa in servizio.....	118
7.1	Controllo della pressione d'uscita dell'unità di comando....	118
7.2	Adattamento della pressione d'uscita	119
8	Utilizzo.....	121
8.1	Funzione della spia di controllo.....	121
9	Controllo	123
9.1	Indicazioni generali per il controllo	123
9.2	Prima di mettersi in viaggio	123
9.3	Programma dei controlli	124
10	Cambio pneumatici	125
10.1	Smontaggio	125
10.2	Montaggio	125
11	Coppie di serraggio.....	125

1 Montaggio complessivo del sistema SAF TIRE PILOT

Panoramica di montaggio

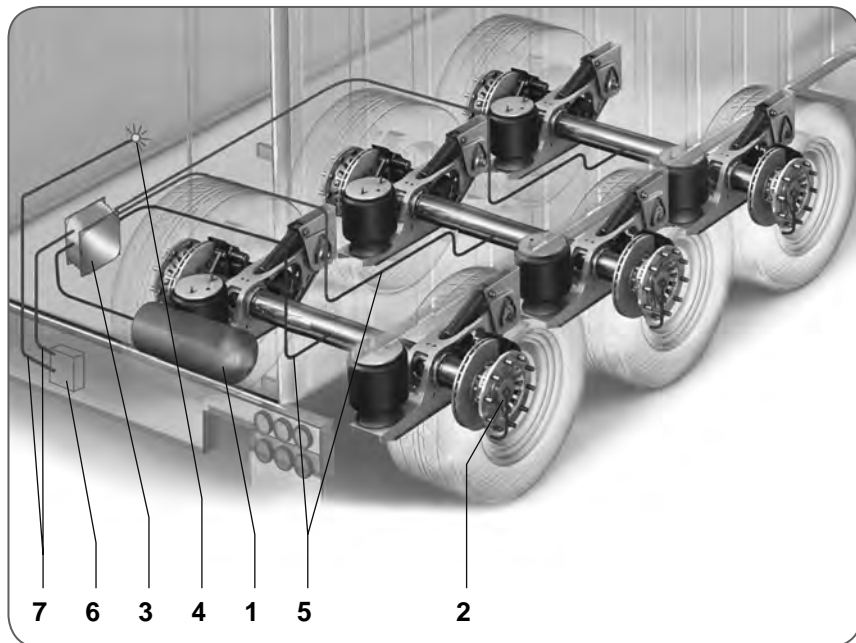


Fig. 1 - Montaggio complessivo del sistema SAF TIRE PILOT

vd. ► Fig. 1, Pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Serbatoio dell'aria, sospensione pneumatica ¹⁾	2	Kit assale
3	Unità di comando	4	Spia di controllo
5	Condotto dell'aria ¹⁾	6	Scatola di derivazione ¹⁾ 2)
7	Cavo ¹⁾		

1) non in dotazione con il sistema SAF TIRE PILOT

2) eventualmente non necessario

2 Panoramica dei componenti

2.1 Panoramica di montaggio dell'unità di comando



Attenzione!

Rispettare le preimpostazioni della pressione di sistema.

Panoramica di montaggio

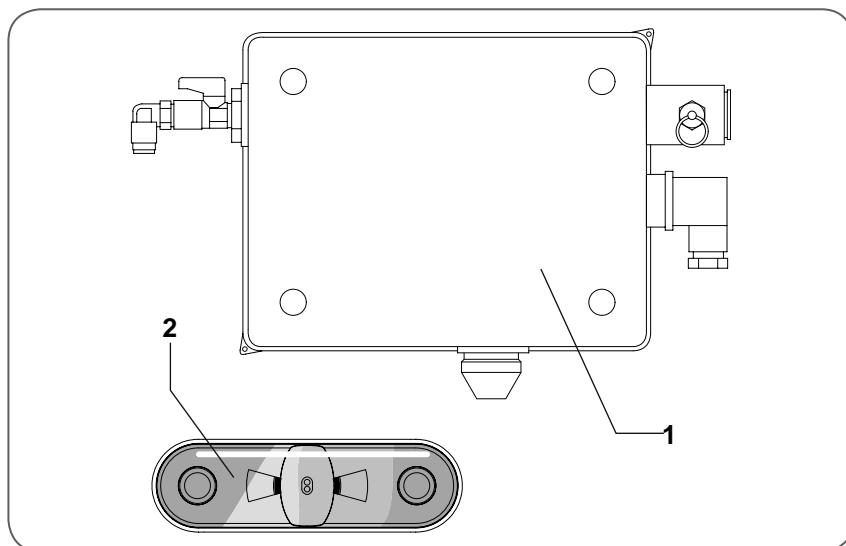


Fig. 2 - Panoramica di montaggio dell'unità di comando e della spia di controllo

vd. ► Fig. 2, pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Unità di comando	2	Spia di controllo

Componenti da utilizzare

- Per ordinare i ricambi, tenere a portata di mano l'esatto n. d'ord. del prodotto.
- Montare l'unità di comando ► *pagina 114* e la spia di controllo ► *pagina 117*.

Componenti e numeri d'ordine

Unità di comando e spia di controllo	Componenti da utilizzare	N. d'ord.	Nota
Pneumatici singoli ET 80 ed ET 120 (B/BI), vd. ► Fig. 2	Kit assale ► pagina 101	03 001 0184 01	Pressione di sistema preimpostata a 9,1 bar
Pneumatici singoli ET0 (S/SI),4 vd. ► Fig. 2	Kit assale ► pagina 101	03 001 0184 01	Pressione di sistema preimpostata a 9,1 bar
Pneumatici gemellati ET0 (Z/ZI), vd. ► Fig. 2	Kit assale ► pagina 101	03 001 0184 01	Impostare la pressione di sistema allo stesso valore della pressione dei pneumatici

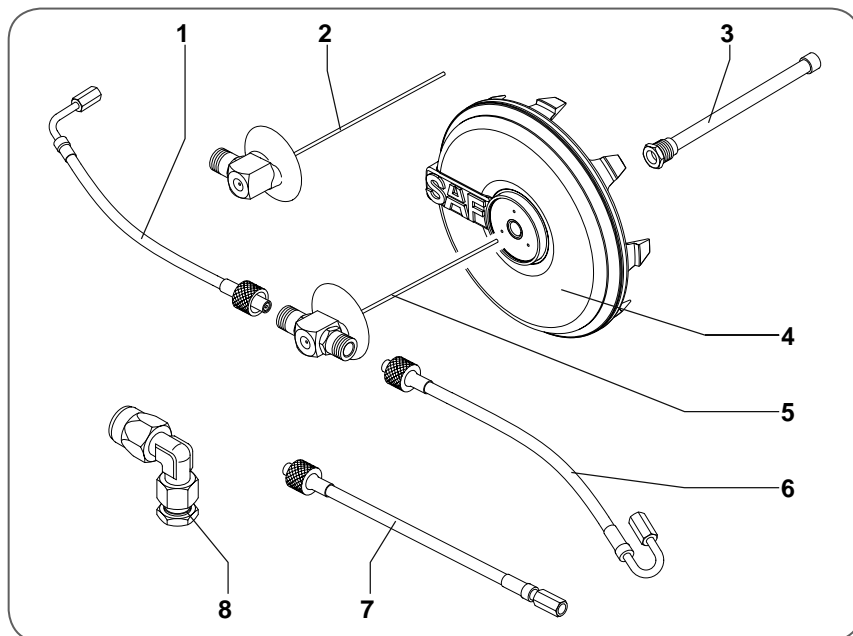
Posizione della targhetta 04 396 1008 00

La targhetta con la pressione di sistema si trova sull'unità di comando.

2.2 Panoramica di montaggio del kit assale

Attenzione!

Il kit assale va montato sempre con l'unità di comando e la spia di controllo.

Panoramica di montaggio

Fig. 3 - Panoramica di montaggio del kit assale

vd. ► Fig. 3, pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
1	Condotto di collegamento, pneumatici singoli ET 80/120	2	Rotore pneumatici singoli ET0/80/120
3	Statore con filtro	4	Coprismozzo con O-ring per il sistema SAF TIRE PILOT
5	Rotore pneumatici gemellati	6	Condotto di collegamento pneumatici gemellati
7	Condotto di collegamento, pneumatici singoli ET0 / pneumatici gemellati	8	Raccordo angolare, tubo dell'assale

Componenti da utilizzare

- Per ordinare i ricambi, tenere a portata di mano l'esatto n. d'ord. del prodotto.
- Montaggio del kit assale ► *pagina 101*.

Componenti e numeri d'ordine

Kit assale	Componenti da utilizzare	N. d'ord.
Pneumatici singoli ET 80 und ET 120 (B/BI), <i>vd. ► Fig. 3</i>	2 statori, 2 rotor, 2 condotti di collegamento (PSI), 2 coprimozzi SAF, 1 raccordo angolare	03 001 0186 00
Pneumatici singoli ET0 (S/SI), <i>vd. ► Fig. 3</i>	2 statori, 2 rotor, 2 condotti di collegamento (PSI), 2 coprimozzi SAF, 1 raccordo angolare	03 001 0187 00
Pneumatici gemellati (Z/ZI), <i>vd. ► Fig. 3</i>	2 statori, 2 rotor, 4 condotti di collegamento (PSI), 2 coprimozzi SAF, 1 raccordo angolare	03 001 0189 00

Posizione della targhetta dati

La targhetta dati si trova sull'unità di comando.

3 Ordinazione ricambi

Nell'ordinare i ricambi originali SAF-HOLLAND, prestare attenzione ai moduli del rispettivo prodotto.

I ricambi non originali influiscono in modo negativo sul funzionamento del prodotto, hanno una vita utile inferiore e possono causare rischi e pericoli che SAF-HOLLAND non può valutare. Essi richiedono inoltre controlli maggiori.

Per l'assistenza tecnica dei prodotti SAF-HOLLAND e per la distribuzione dei pezzi è a disposizione una capillare rete d'assistenza di partner SAF-HOLLAND (vedi sul retro o su internet all'indirizzo **www.safholland.com**).

Per maggiori indicazioni per l'identificazione dei ricambi fare riferimento alla nostra homepage www.safholland.com nella sezione Aftermarket.

Eventuali aggiornamenti verranno pubblicati su Internet all'indirizzo **www.safholland.com**.

4 Informazioni generali

4.1 Responsabilità

Fanno fede le "condizioni generali di contratto e consegna" della SAF-HOLLAND.

SAF-HOLLAND non risponderà delle richieste di indennizzo per lesioni personali e danni materiali da ricondursi a una o più delle seguenti cause:

- utilizzo del prodotto non conforme alla destinazione d'uso ► *pagina 106*,
- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza in esse contenute,
- modifiche costruttive del prodotto effettuate in modo arbitrario,
- insufficiente manutenzione delle parti soggette a usura ► *pagina 123*,
- installazione non effettuata correttamente ► *pagina 109*,

- utilizzo di ricambi non originali SAF-HOLLAND ► *pagina 104*,
- utilizzo di parti danneggiate,
- catastrofi provocate da influssi esterni e forza maggiore.

4.2 Garanzie e condizioni generali di contratto

Per le indicazioni sulle attuali garanzie e condizioni generali di contratto e consegna fare riferimento alla nostra homepage www.safholland.com nella sezione Sales.

4.3 Tutela ambientale

Tutti i componenti e i mezzi ausiliari e d'esercizio utilizzati per la manutenzione e cura del prodotto devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Per poter essere reimmessi nel circuito di riciclaggio, i componenti riciclabili devono essere privati del loro contenuto di olio e lubrificanti. Attenersi a riguardo alle indicazioni per lo smaltimento dei rispettivi mezzi ausiliari e d'esercizio e alle disposizioni nazionali/regionali in vigore.

5 Sicurezza

5.1 Destinatari

I capitoli **Utilizzo** e **Controllo** delle istruzioni per l'uso si limitano a fornire esclusivamente indicazioni per l'utilizzo del prodotto da parte del gestore e del personale qualificato da questi autorizzato.

Il gestore deve assicurare che le persone da lui autorizzate vengano istruite regolarmente in merito ai contenuti delle istruzioni per l'uso, in particolare in merito alle avvertenze sulla sicurezza in esse contenute.

I capitoli **Montaggio** e **Messa in servizio** si limitano a fornire esclusivamente indicazioni per l'utilizzo del prodotto da parte del produttore di apparecchiature originali (OEM) e del personale qualificato da questi autorizzato.

5.2 Utilizzo a norma

Il prodotto è stato costruito alla luce dell'attuale stato della tecnica e delle norme sulla sicurezza tecnica universalmente riconosciute. Nonostante ciò il suo utilizzo può comportare rischi per l'utente o terzi, nonché danni all'apparecchio e altri beni materiali.

Il sistema SAF TIRE PILOT deve essere utilizzato esclusivamente per il monitoraggio della pressione dei pneumatici su rimorchi e semirimorchi.

Il sistema SAF TIRE PILOT monitora la pressione dei pneumatici di semirimorchi e rimorchi e mantiene la pressione preimpostata e/o compensa eventuali perdite di pressione di entità lieve o moderata. In caso di forte perdita di pressione, il sistema SAF TIRE PILOT avvisa il conducente attraverso l'accensione a luce fissa di una spia di controllo.

Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente con gli assali della SAF-HOLLAND preparati in fabbrica. Se gli assali non sono stati preparati in fabbrica, contattare il servizio assistenza della SAF-HOLLAND.

Fa parte di un utilizzo a norma anche:

- il rispetto delle istruzioni per l'uso e l'esecuzione delle operazioni descritte nelle istruzioni per l'uso,
- il rispetto di tutte le indicazioni relative al montaggio ► *pagina 109*,
- il rispetto di tutte le indicazioni relative ai controlli ► *pagina 123*,
- il rispetto delle indicazioni per uno smaltimento rispettoso dell'ambiente ► *pagina 105*.

Solo il rispetto di tutte le istruzioni, impostazioni e limiti d'impiego validi per il prodotto garantisce un funzionamento sicuro e affidabile del prodotto stesso.

5.3 Utilizzo non a norma

- Riempimento con aria compressa di serbatoi, componenti, impianti che non sono parte integrante del sistema di gonfiaggio pneumatici.
- Come sistema di regolazione della pressione dei pneumatici.
- Utilizzo su assali non preparati dalla SAF-HOLLAND.
- Applicazioni diverse da quelle consigliate.

5.4 Avvertenze sulla sicurezza e simboli utilizzati

I simboli di seguito riportati contraddistinguono informazioni o testi particolarmente importanti. Assicurarsi che tali punti vengano letti e rispettati prima di iniziare a lavorare con il prodotto.



Pericolo!

Questo avviso di sicurezza con la relativa parola chiave mette in guardia rispetto a un possibile rischio per la sicurezza o a gravi lesioni potenzialmente mortali!



Attenzione!

Questo avviso di sicurezza con la relativa parola chiave mette in guardia rispetto a possibili danni al prodotto!



Nota:

Contrassegno utilizzato in corrispondenza di suggerimenti specifici per l'utente e altre informazioni particolarmente utili o importanti per lo svolgimento efficace dei lavori nonché per un uso commerciale.

5.5 Simboli utilizzati per contrassegnare determinati passaggi del testo

- Simbolo utilizzato per contrassegnare istruzioni operative e informazioni riportate nelle avvertenze sulla sicurezza

1., 2., 3., ... Simbolo utilizzato per contrassegnare la sequenza delle operazioni

5.6 Avvertenze generali sulla sicurezza

Al fine di garantire la sicurezza d'esercizio e la sicurezza su strada del sistema SAF TIRE PILOT, attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze sulla sicurezza:



Pericolo!

Pericolo di incidenti stradali seri che potrebbero causare lesioni gravi, potenzialmente mortali!

Funzionamento

- Prima di ogni uso controllare il corretto funzionamento del sistema SAF TIRE PILOT.
- Controllare che i pneumatici non presentino danni esterni e che la profondità del battistrada sia sufficiente.

Avvertenze generali sulla sicurezza

- Gli avvisi e le avvertenze sulla sicurezza applicati sul sistema SAF TIRE PILOT non devono essere rimossi e devono risultare sempre leggibili. Eventuali targhette danneggiate o non più leggibili devono essere immediatamente sostituite.
- Non apportare modifiche arbitrarie al sistema SAF TIRE PILOT. Tutte le modifiche pianificate devono essere autorizzate per iscritto dalla SAF-HOLLAND GmbH prima della loro esecuzione.
- Non verniciare i componenti del sistema SAF TIRE PILOT.
- Il prodotto deve essere trasportato e conservato in un luogo asciutto e pulito all'interno della sua confezione originale.

6 Montaggio

6.1 Indicazioni generali per il montaggio



Pericolo!

Il venir meno della sicurezza d'esercizio e della sicurezza su strada può causare incidenti stradali seri, tali da comportare lesioni gravi, potenzialmente mortali!

- In linea di massima, il montaggio deve essere eseguito dal costruttore del veicolo o da personale debitamente addestrato presso officine specializzate autorizzate.



Pericolo!

- Tutte le filettature devono essere prive di olio e grasso.
- I componenti danneggiati non devono essere riutilizzati ma vanno sostituiti.



Nota:

- Per il montaggio del sistema SAF TIRE PILOT attenersi alle disposizioni vigenti a livello nazionale in materia di omologazione.
- Al termine della prima installazione e in seguito alla sostituzione di componenti occorre controllare il sistema completo.

6.2 Montaggio del kit assale

6.2.1 Montaggio dello statore



Attenzione!

- Al momento del montaggio prestare attenzione a non danneggiare e sporcare il filtro sullo statore.
- In caso di rimontaggio dello statore, applicare sulla filettatura una guarnizione solida o liquida (ad es. nastro in teflon o Loctite 511).



Nota:

In occasione del primo montaggio, applicare sulla filettatura dello statore un sistema di sigillatura a secco.

1. Smontare i coprimozzi SAF dagli assali.
2. Controllare la filettatura all'estremità dell'albero e se necessario pulirla.
3. Fissare lo statore all'estremità dell'albero applicando la necessaria coppia di serraggio ► *pagina 125*.
4. Al momento del rimontaggio rendere ermetico lo statore applicando un'adeguata guarnizione solida o liquida (ad es. Loctite 511 o nastro in teflon).

6.2.2 Montaggio del rotore



Attenzione!

- Se possibile, il coprimozzo SAF con il rotore deve essere orientato verso la valvola di gonfiaggio.
- Per il montaggio del rotore non utilizzare nessun attrezzo, ma avvitare solo con la forza della mano.
- I fori di sfiato del coprimozzo SAF devono essere liberi.
- Montare il coprimozzo SAF solo con la guarnizione.



Nota:

A seconda del pneumatico, montare il rotore come da *vd.* ► *Fig. 4* o *vd.* ► *Fig. 5*

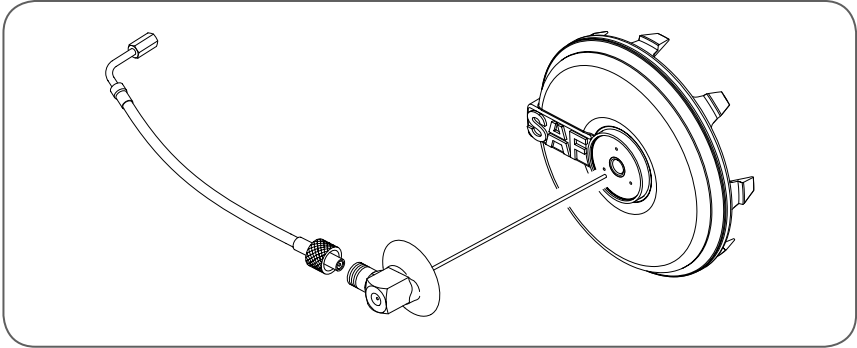


Fig. 4 - Rotore per pneumatici singoli

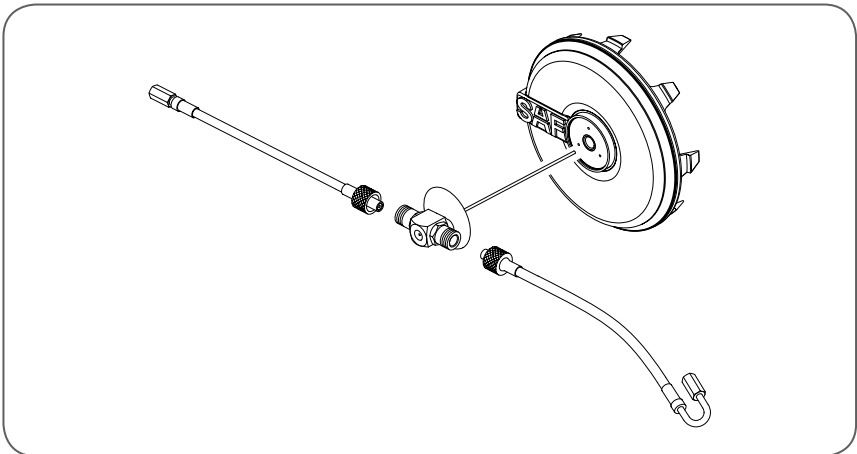


Fig. 5 - Rotore per pneumatici gemellati

1. Avvitare a mano il rotore sul coprimozzo SAF ► *pagina 125*.
2. Inserire delicatamente il rotore nello statore contrastando la leggera resistenza della guarnizione. Questa resistenza deve essere percepibile anche al momento del rimontaggio.

3. Allineare il coprimozzo SAF con il rotore rispetto alle valvole di gonfiaggio.
4. Spingere il coprimozzo SAF nella sua sede fino a far innestare i denti.

6.2.3 Montaggio del condotto di collegamento del rotore con la valvola di gonfiaggio



Attenzione!

- Per il montaggio del condotto di collegamento sul rotore, non utilizzare nessun attrezzo.
- Il condotto di collegamento non deve sporgere oltre il cerchione, non deve coprire i dadi delle ruote e non deve essere piegato.

1. Il condotto di collegamento *vd.* ► *Fig. 6* deve essere fissato prima di tutto alla valvola del pneumatico – se necessario utilizzare una prolunga della valvola o modificare la valvola.
2. Premendo la valvola sul condotto di collegamento controllare il passaggio d'aria.
3. Avvitare a mano il condotto di collegamento (pos. 1) sul rotore ► *pagina 125*.

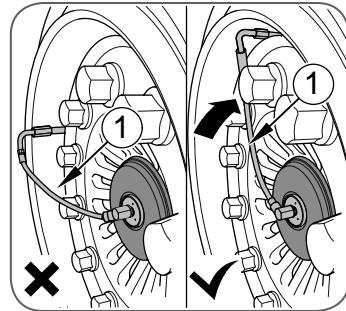


Fig. 6 - Montaggio del condotto di collegamento

6.2.4 Montaggio del raccordo angolare sul tubo dell'assale pre-forato



Attenzione!

- Al momento del montaggio e del rimontaggio del raccordo angolare, applicare sulla filettatura una guarnizione solida o liquida (ad es. nastro in teflon o Loctite 511).
- Nel fissare il raccordo angolare sul dado inferiore utilizzare una chiave adatta, in modo da non danneggiare la filettatura del tubo dell'assale.

1. Smontare delicatamente il tappo a vite sul tubo dell'assale *vd. ► Fig. 7, (pos. 2).*
2. Sulla filettatura del raccordo angolare applicare una guarnizione liquida adatta (ad es. Loctite 511) o del nastro in teflon.
3. Avvitare il raccordo angolare (pos. 1) nella filettatura e serrare con la coppia di serraggio prescritta ► *pagina 125*, quindi allineare e fissare con il controdado.

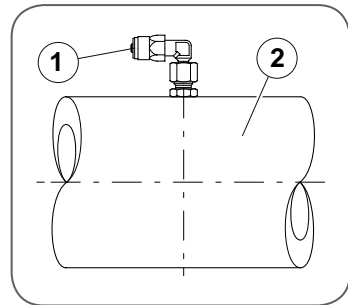


Fig. 7 - Raccordo angolare sul tubo dell'assale

6.2.5 Foratura di un tubo dell'assale non pre-forato



Attenzione!

- Prima di praticare il foro considerare la direzione di marcia!
- Foro filettato da 1/4" NPT entro le "fibre neutre" e scostamento angolare ammesso max. $\pm 15^\circ$.
- Nel fissare il raccordo angolare sul dado inferiore utilizzare una chiave adatta, in modo da non danneggiare la filettatura del tubo dell'assale.

1. Realizzare il foro per il raccordo angolare al centro tra il cerchione, in direzione di marcia dietro il tubo dell'assale, come da *vd.* ► *Fig. 8*
2. Montare il raccordo angolare come da ► *pagina 113*.

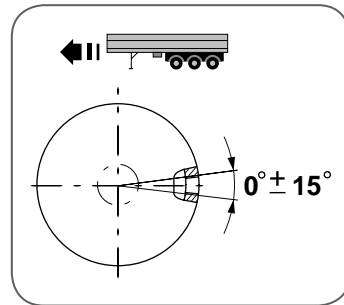


Fig. 8 - Realizzazione del tubo dell'assale con foro per il raccordo angolare

6.3 Montaggio dell'unità di comando



Pericolo!

- Nel realizzare i fori di fissaggio prestare attenzione ai cavi elettrici e ai condotti pneumatici, nonché ai pezzi portanti.
- Per realizzare il collegamento con il cablaggio del veicolo, utilizzare solo cavi tondi con sezione di \varnothing 6-10 mm, in modo da garantire la tenuta del raccordo PG11.



Attenzione!

Prestare attenzione affinché il sistema sia accessibile. Per poter eseguire le regolazioni il coperchio della scatola di comando deve essere rimovibile e non deve risultare bloccato.



Nota:

La scatola di comando deve essere montata nella zona dei dispositivi pneumatici standard in una parte protetta e accessibile del telaio del veicolo.

Istruzioni di montaggio

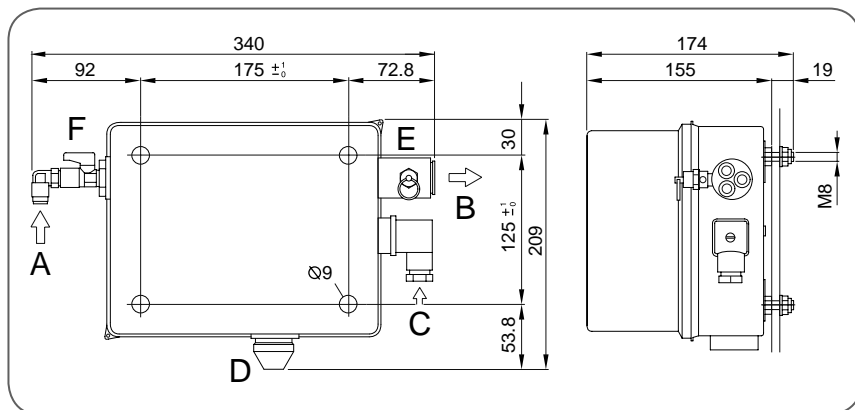


Fig. 9 - Montaggio dell'unità di comando

vd. ► Fig. 9, pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
A	Ingresso aria compressa (1 x Ø 8 mm)	B	Uscita aria compressa (3 x Ø 8 mm)
C	PG11 - diametro esterno cavo (Ø 6 mm - Ø 10 mm)	D	Sfiato dell'unità di comando
E	Valvola di protezione dalla sovrappressione	F	Valvola di arresto

Realizzare i fori di fissaggio nella posizione di montaggio della scatola di comando, come mostrato nel disegno vd. ► Fig. 9.

Collegamento dell'unità di comando 03 001 0184 00

Collegare il cavo elettrico alla scatola di comando *vd.* ► *Fig. 10.*

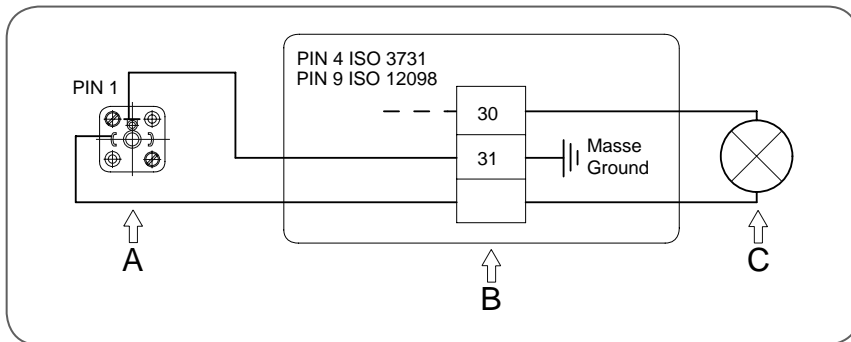


Fig. 10 - Collegamento dell'unità di comando con il pressostato

<i>vd.</i> ► <i>Fig. 10</i> , pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
A	Collegamento elettrico della centralina SAF TIRE PILOT	B	Scatola di derivazione, veicolo
C	Spia di controllo		

Collegamento dell'unità di comando 03 001 0184 01

Collegare il cavo elettrico alla scatola di comando *vd.* ► *Fig. 11.*

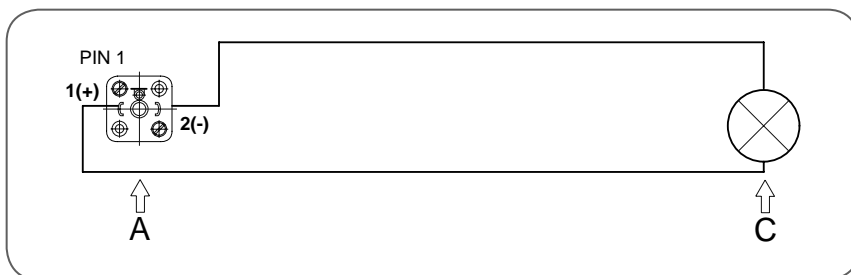


Fig. 11 - Collegamento dell'unità di comando con il generatore

vd. ► Fig. 11, pos.	Denominazione	Pos.	Denominazione
A	Collegamento elettrico della centralina SAF TIRE PILOT	C	Spia di controllo

6.4 Montaggio della spia di controllo e applicazione dell'etichetta adesiva



Attenzione!

- La spia di controllo deve essere visibile attraverso lo specchietto retrovisore del conducente!
- I cavi di collegamento che portano alla scatola di comando devono essere disposti in modo che non rischiano di sfregare e venire danneggiati.

1. Montare la spia di controllo *vd.* ► Fig. 12 nel campo visivo posteriore del conducente.
2. Applicare l'etichetta adesiva come da *vd.* ► Fig. 14 accanto alla spia di controllo.
3. Disporre i cavi di collegamento verso la scatola di comando.
4. Sui veicoli con ACC (Adaptive Cruise Control) il cablaggio va realizzato conformemente alla direttiva in materia di sistemi ACC.

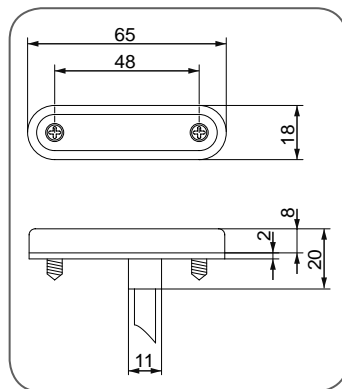


Fig. 12 - Spia di controllo

6.5 Montaggio dei condotti di mandata



Attenzione!

- I condotti di mandata verso la scatola di comando devono essere disposti in modo che non rischino di sfregare e venire danneggiati.
 - La posizione/lunghezza dei condotti va scelta in modo tale che in fase di compressione ed estensione dell'assale i condotti non rischino di venire danneggiati.
1. Sugli assali con sistema di sospensione pneumatica, collegare le linee di alimentazione (cavo PA 8 x 1 mm) direttamente al circuito pneumatico della sospensione. Con sospensioni meccaniche o idrauliche, il collegamento al circuito frenante va realizzato esclusivamente con una valvola di troppopieno aggiuntiva da 6,0 bar¹⁾.

7 Messa in servizio

7.1 Controllo della pressione d'uscita dell'unità di comando



Pericolo!

Il venir meno della sicurezza d'esercizio e della sicurezza su strada può causare incidenti stradali seri, tali da comportare lesioni gravi, potenzialmente mortali!

- Il sistema SAF TIRE PILOT è sotto pressione.
- Quando si eseguono interventi sul sistema, indossare sempre degli occhiali di protezione.
- Prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema o sulle estremità delle ruote, chiudere sempre la valvola di arresto *vd.* ► *Fig. 9* (pos. F) e scaricare l'aria dalla valvola di sovrappressione *vd.* ► *Fig. 9* (pos. E).
- Per compensare la pressione d'apertura dei componenti posti a valle, la pressione d'uscita deve essere di 0,1 - 0,2 bar superiore alla pressione di gonfiaggio consigliata dal costruttore.

1) N. d'ord. 4.425.0007.00



Nota:

La pressione d'uscita è preimpostata (vedi targhetta 04 396 1008 00) e deve essere controllata prima della messa in servizio.

La targhetta deve essere applicata sul coperchio della centralina.

1. In corrispondenza dell'uscita a 3 vie dell'aria compressa *vd.* ► *Fig. 9, (B)* applicare un manometro su una delle uscite.
2. Gli altri due raccordi vanno chiusi o bypassati.
3. Aprire la valvola di arresto *vd.* ► *Fig. 9 (pos. F)*.
4. Leggere il manometro al termine del gonfiaggio.
5. Scaricare la pressione dalla valvola di protezione dalla sovrappressione e ripetere due volte la procedura di controllo.



Attenzione!

Se la pressione d'uscita viene impostata in modo errato, vi è il rischio di rottura del pneumatico, maggior usura del pneumatico e maggior consumo di carburante.

7.2 Adattamento della pressione d'uscita



Pericolo!

Il venir meno della sicurezza d'esercizio e della sicurezza su strada può causare incidenti stradali seri, tali da comportare lesioni gravi, potenzialmente mortali!

- Il sistema SAF TIRE PILOT è sotto pressione.
- Quando si eseguono interventi sul sistema, indossare sempre degli occhiali di protezione.
- Prima di iniziare qualsiasi intervento sul sistema o sulle estremità delle ruote, chiudere sempre la valvola di arresto *vd.* ► *Fig. 9 (pos. F)* e scaricare l'aria dalla valvola di sovrappressione *vd.* ► *Fig. 9 (pos. E)*.

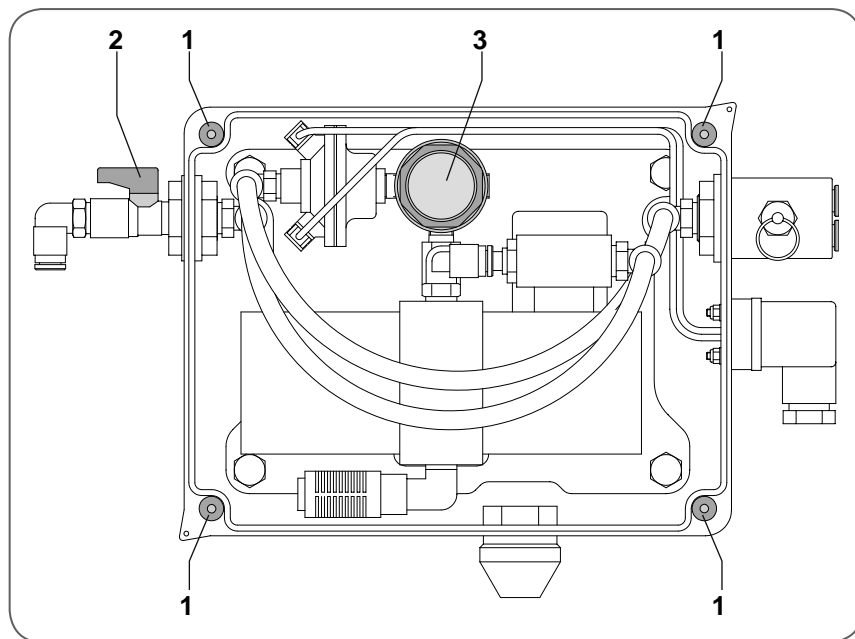


Fig. 13 - Unità di comando aperta 03 001 0184 00

1. Aprire l'unità di comando svitando le viti (4x) vd. ► *Fig. 13*, (pos. 1) sul coperchio.
2. Collegare il manometro come descritto a ► *pagina 118*.
3. Per incrementare la pressione d'uscita, estrarre la manopola di regolazione (pos. 3) in modo da sbloccarla e quindi ruotarla a piccoli passi verso destra.
4. Al termine del gonfiaggio, leggere il manometro e scaricare la pressione dalla valvola di protezione dalla sovrappressione (pos. 2).
5. Per ridurre la pressione d'uscita, estrarre la manopola di regolazione (pos. 3) in modo da sbloccarla e quindi ruotarla a piccoli passi verso sinistra.
6. Scaricare la pressione dalla valvola di protezione dalla sovrappressione (pos. 2) e ripetere l'operazione due volte.
7. Per bloccare la manopola di regolazione (pos. 3) spingerla indietro.

8. Con le viti (4x) (pos. 1) fissare il coperchio all'unità di comando e serrare a mano.
9. Collegare agli assali i condotti dell'aria compressa.
10. La pressione modificata deve venire documentata in modo permanente sulla targhetta 04 396 1008 00.

8 Utilizzo

8.1 Funzione della spia di controllo



Attenzione!

- La spia di controllo deve essere visibile attraverso lo specchietto retrovisore del conducente!
- I cavi di collegamento che portano alla scatola di comando devono essere disposti in modo che non rischiano di sfregare e venire danneggiati.



Nota:

Per un buon funzionamento della spia di controllo, l'unità di comando e la spia di controllo devono essere state montate correttamente.

La spia di controllo inizia a lampeggiare come descritto a ► *pagina 121* o in caso di perdita di pressione rimane accesa a luce fissa.

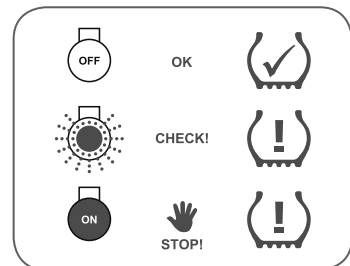


Fig. 14 - Funzioni della spia di controllo

Lampeggio della spia di controllo**Attenzione!**

- Quando la spia di controllo lampeggia, il sistema SAF TIRE PILOT interviene per compensare la perdita di pressione.
- Se la spia di controllo lampeggia ad alta frequenza in modo continuo per più di 10 minuti, far controllare presso un'officina specializzata autorizzata i pneumatici, i collegamenti e i condotti dell'aria compressa.

Con spia lampeggiante si può proseguire il viaggio.

Accensione della spia di controllo a luce fissa**Pericolo!**

Se la spia di controllo rimane accesa permanentemente a luce fissa, fermarsi immediatamente. Il sistema SAF TIRE PILOT non è più in grado di compensare la perdita di pressione.

Far riparare la perdita di pressione presso un'officina specializzata autorizzata.

9 Controllo

9.1 Indicazioni generali per il controllo



Pericolo!

Pericolo di incidenti stradali seri che potrebbero causare lesioni gravi, potenzialmente mortali!

- In linea di massima, i lavori di riparazione devono essere eseguiti da personale debitamente addestrato presso officine specializzate autorizzate.
- Tutti i componenti non in perfette condizioni devono essere immediatamente sostituiti.
- La verifica generale di sicurezza deve essere eseguita secondo le prescrizioni di legge ► *pagina 107*.
- Spetta al conducente occuparsi dei controlli giornalieri del veicolo attinenti la sicurezza su strada, da effettuare prima di mettersi alla guida ► *pagina 123*.

9.2 Prima di mettersi in viaggio



Pericolo!

- Pericolo di incidenti stradali seri che potrebbero causare lesioni gravi, potenzialmente mortali!
1. Effettuare un controllo visivo generale del sistema TIRE PILOT per escludere eventuali danneggiamenti.
 2. Controllare la valvola di arresto sull'unità di comando (posizione aperta).

9.3 Programma dei controlli



Pericolo!

Pericolo di incidenti seri che potrebbero causare lesioni gravi, potenzialmente mortali!

- Eventuali componenti mancanti o difettosi devono essere immediatamente sostituiti da personale debitamente addestrato presso un'officina specializzata autorizzata.
- In caso di veicoli che operano in condizioni d'esercizio estreme, ridurre gli intervalli di controllo.

Intervalli di controllo

	prima di mettersi in viaggio	ogni 3 anni o ogni 500.000 km
Verifica generale di sicurezza secondo le prescrizioni di legge.		
Controllo visivo		
Condotti di collegamento e rotori	X	
Cavi elettrici	–	X
Prova di funzionamento		
Controllare la pressione di uscita della centralina ► <i>pagina 118.</i> La prima volta in occasione della messa in servizio	–	X
Controllare la spia di controllo ► <i>pagina 121.</i> La prima volta in occasione della messa in servizio	–	X
Controllare il grado di imbrattamento dello statore con il filtro.	–	X
Sostituire il rotore.	–	X

10 Cambio pneumatici

10.1 Smontaggio

1. Staccare il condotto di collegamento dal rotore.
2. Staccare il condotto di collegamento dalla valvola di gonfiaggio.
3. Sostituire la ruota.

10.2 Montaggio

1. Ruotare la valvola della ruota in direzione del rotore ► *pagina 112*.
2. Collegare il condotto di collegamento alla valvola di gonfiaggio. ► *pagina 112*.
3. Collegare il condotto di collegamento al rotore. ► *pagina 112*.

11 Coppie di serraggio



Pericolo!

Rischio di incidente in caso di collegamenti a vite allentati!

- I filetti non devono essere né lubrificati né ingrassati.
- Serrare le viti con la chiave dinamometrica preimpostata.

Valori di serraggio dei componenti

Pos.	Collegamento a vite	Coppia di serraggio [Nm]	Larghezza chiave
1	Montaggio dello statore	50 ± 5	16
2	Montaggio del rotore	5 (a mano)	-
3	Condotto di collegamento (rotore)	5 (a mano)	-
4	Montaggio raccordo angolare	25 ± 5	17
5	Condotto di collegamento valvola di gonfiaggio	10 ± 2	11



Emergency hotline +49 6095 301-247

Customer Service +49 6095 301-602

Fax +49 6095 301-259

Spare Parts +49 6095 301-301

service@safholland.de

www.safholland.com

XL-TP11697UM-ms-DE Rev B • 03.2016 • Errors and changes excluded © SAF-HOLLAND

SAF-HOLLAND GmbH
Hauptstraße 26
D-63856 Bessenbach

